

*Volume XV | Issue 7 | Յուլիս/July 2014*

# *Չայն -Voice*



Holy Trinity Armenian Apostolic Mother Church

Ս. Երրերդուրն Հայաստանեայց  
Առաքելական Մայր Եկեղեցի

# Holy Trinity Armenian Apostolic Church

2226 Ventura Street - Fresno, California 93721

Հոգեւոր Հովիւ – Parish Priest

Արժ. Տ. Վահան Բնյ. Կոստանեան - Fr. Vahan Gosdanian

E-mail: dervahan@holytrinityfresno.org (559) 375-1199 H (559) 260-6556 C

OFFICE HOURS: Monday-Friday 9:00AM-5:00PM

Church: (559) 486-1141 - FAX: (559) 486-1939

Sunday School (559) 486-0111 - Kitchen: (559) 442-9892

[www.holytrinityfresno.org](http://www.holytrinityfresno.org)

## Western Prelacy of the Armenian Apostolic Church of America

His Eminence Archbishop Moushegh Mardirossian, Prelate

818-248-7737

Executive Council Representative - Mark Shirin

559-265-4326

### BOARD OF TRUSTEES

Varoujan Der Simonian, *Chair* 224-1000W  
Levon Baladjanian, *Vice-Chair* 439-6601H  
Mary Ekmalian, *Secretary* 1.310.291.3550C  
Hagop Krioghlian, *Treasurer* 439-0865W  
Berj Apkarian 324-7847H  
Richard Bedoian 264-7734H  
Ara Jierian 436-0291H  
Barbara Mortanian 431-6902H  
Michael Sarabian 493-2900W

### ADMINISTRATION

Nazik Arisian, Secretary 486-1141W  
[nazik.arisian@holytrinityfresno.org](mailto:nazik.arisian@holytrinityfresno.org)  
Hagop Ohanessian, Office Assistant  
[hagop.ohanessian@holytrinityfresno.org](mailto:hagop.ohanessian@holytrinityfresno.org)  
Lisa Der Simonian, Bookkeeper  
Diana Shirin, Volunteer Coordinator  
Tomas Santoyo, Custodian 355-0816C

### DELEGATES

Berj Apkarian 324-7847H  
Levon Baladjanian 439-6601H  
Varoujan Der Simonian 224-1000W  
Hagop Krioghlian 439-0865W  
Serpouhie Messerlian 298-0445H  
Bill Sahatdjian 438-4233H  
Mark Shirin 226-5318W

### CHOIR

Shoghig Papoyan Aladjian, 277-0888H  
*Director* 304-0888C  
Serpouhie Messerlian, *Chair* 298-0445H

### ORGANIST

Naira Shahsouvarian 323-0457

### LADIES' GUILD

Alice Gureghian, *Chair* 440-9463 H

### SUNDAY SCHOOL

Sato Sanikian, *Superintendent* 486-0111  
Leslie Antazo, *Secretary* 486-0111

### MEN'S SOCIETY

Richard Bedoian, *Chair* 264-7734H

### YOUTH GROUP

Jason Davis 433-7066

### CHRISTIAN EDUCATION

Garo Poladian, *Chair* 237-8230W

### WEDDING COORDINATOR

Lucille Gahvejian 431-4534H  
[gahvejian@aol.com](mailto:gahvejian@aol.com)

**SOL**

**ՊԱՅԾԱՌԱԿԵՐՊՈՒԹԵԱՆ  
ՅԻՍՈՒՄԻ ՔՐԻՍՏՈՍԻ**

**Հովիւհն  
Պատգամը**

*»Այլակերպեցաւ անոնց դիմաց. իր դէմքը  
արեւու նման լուսաւոր դարձաւ եւ հագուստները  
լոյսի նման ճերմակ եղան«: (Մտք. ԺԷ 2)*

Հայաստանեայց եկեղեցին Հոգեգալստեան տօնէն 7 շաբաթ ետքը կը տօնէ մեր Փրկչին, Յիսուսի Քրիստոսի, Պայծառակերպութեան տօնը, որ ճանչցուած է նաեւ իբր Վարդավար, որը մնացած է հայոց հեթանոսական շրջանէն, զոր կը տօնէին վարդերով եւ ծաղիկներով զարդարուելով եւ իրարու վրայ ջուր սրկելով:

Յիսուս, իր հետ առնելով Պետրոսը, Յակոբոսն ու Յովհաննէսը, Թաբոր լեռ կը բարձրանայ առանձնանալու եւ իր սովորական խոկպումի ու աղօթքի պահը անցընելու: Երբ կը հասնին լեռան բարձունքը, Յիսուս կը սկսի իր աղօթքներուն, սակայն իրեն ընկերացող աշակերտները, հոգնած ըլլալով, կը սկսին մրափել: Քիչ ետք Յիսուսի դէմքը լուսաւոր, փայլուն եւ փառաւոր երեւոյթ մը կը ստանայ. անոր դէմքէն լուսաւոր ճառագայթներ կը շողային արեւու մը նման:

Ապա Յիսուսի քով երկու անձեր ալ կ'երեւին, որոնք նոյնպէս փառաւոր երեւոյթ մը ունէին եւ Յիսուսի հետ կը խօսէին: Այդ երկու անձերը Մովսէսն ու Եղիան էին, եւ իրենց խօսակցութեան նիւթն էր այս աշխարհի վրայ Յիսուսի կեանքին մնացեալ մասը՝ հալածանքները, Երուսաղէմ երթալն ու կեանքին վախճանը:

Սինա լեռան վրայ եւս Աստուծոյ հետ խօսելէ ետք, Մովսէսի դէմքը արտակարգ փայլք մը ստացած էր. այս երեւոյթը կը հաստատէ թէ, այդ արտակարգ լուսաւորութիւնը հետեւանքն է Աստուծոյ ներկայութեան:

Մովսէս եւ Եղիա Հին Կտակարանի մեծագոյն մարգարէներն էին: Օրէնքի եւ մարգարէներու ներկայացուցիչներն ու Աստուծոյ ընտրեալները, որոնք այժմ փառքով կը յայտնուէին Յիսուսի

կողքին: Մովսես կը ներկայացնէր օրէնքը. ան գրեց Յնգամատեանը եւ գուշակեց Յիսուսի գալուստը: Իսկ Եղիա կը ներկայացնէր մարգարէները, որոնք նոյնպէս գուշակեցին Յիսուսի գալուստը:

Այս միջոցին առաքեալները, լոյսին զօրութենէն, իրենց կէսքուն կէս արթուն վիճակէն կ'ըստափին եւ իրենց աչքերուն առջեւ կը տեսնեն Յիսուսի փայլուն ու շողացող դէմքը եւ երկու փառաւոր երեւոյթով անձերուն ներկայութիւնը Յիսուսի կողքին:

Պետրոս յառաջ նետուելով կ'ըսէ.- *»Տէ՛ր, ինչ լաւ է հոս. եթէ կ'ուզես՝ երեք վրաններ շինենք, մէկը քեզի, մէկը Մովսէսի եւ միւսը Եղիայի համար«:* Պետրոս չէր գիտեր թէ ինչ կ'ըսէր. քանզի այդ տեսարանը շուարունի մատնած էր զինք եւ միւս երկու առաքեալները:

Այս միջոցին, լուսաւոր ամպ մը կը ծածկէ զիրենք: Ամբողջ Յին Կտակարանին մէջ կը կարդանք այս խորհրդաւոր ամպին մասին, որուն մէջ կար Աստուծոյ խորհրդաւոր փառքը:

Առաքեալները տակաւին շփոթ վիճակի մէջ էին, երբ ամպին մէջէն ձայն մը կը լսուի, որ կ'ըսէ.- *»Ատիկա է իմ սիրելի Ռոդիս, որու հաւներ եմ, ատոր մտիկ ըրէք«:* Երբ կը լսեն ամպերուն մէջէն եկող ձայնը, երեսի վրայ գետին կ'իյնան, ահաւորովի մէջ եւ շուարած: Այս միջոցին Յիսուս կը մօտենայ անոնց եւ հանդարտեցնելով զիրենք կ'ըսէ.- *»Ոտքի ելէք, մի՛ վախճաք«:* Առաքեալները, քաջալերուած Յիսուսի ձայնէն, գլուխնին վեր կը բարձրացնեն եւ իրենց շուրջը կը դիտեն, սակայն ո՛չ Մովսէս, եւ ո՛չ իսկ Եղիան կը տեսնեն: Կը տեսնեն իրենց սիրելի վարդապետը միայն՝ իր սովորական դէմքով եւ զգեստով:

Աստուծոյ ձայնը Թաբոր լեռան վրայ վկայութիւն մըն էր Յիսուսի մեսիական ինքնութեան: Ինչպէս որ Սինա լեռան վրայ Աստուծոյ ձայնը իշխանութիւն տուաւ իր օրէնքին, նոյնպէս ալ Պայծառակերպութեան ժամանակ, Աստուծոյ ձայնը Յիսուսի իշխանութիւնը հաստատեց:

Պայծառակերպութեան տօնը առիթ մը պէտք է ըլլայ մեր հոգիներու պայծառակերպութեան եւ լուսաւորութեան: Մեր հոգիները կարիքը ունին արթնութեան եւ վերացման, որոնց համար աղօթելու ենք անդադար:

# TRANSFIGURATION OF OUR LORD JESUS CHRIST

**Pastor's  
Message**

*"As they watched, His appearance changed so that His face shone like the sun and His clothing became dazzling white." Mt. 17:2*

Jesus, along with Peter, James, and his brother John went to the top of Mount Tabor for His daily meditation and prayer. The disciples were very tired and could not stay awake while Jesus began His meditation and prayer. Suddenly, His appearance changed so that His face shone like the sun and His clothing became dazzling white.

And then Moses and Elijah appeared next to Jesus, and like Jesus they had a shining appearance and dazzling white clothing. They were discussing the remaining life of Jesus on this earth, the persecution, His journey to Jerusalem, and the crucifixion.

Moses and Elijah were two of the greatest prophets in the Old Testament. Moses represents the law. He wrote the Pentateuch, where he predicted the coming of a great Prophet, Jesus. (Deut. 18:15-19). Elijah represents the prophets who foretold the coming of the Messiah (Mal. 4:5-6). Their presence with Jesus confirms His messianic mission to fulfill God's law and the words of God's prophets.

The disciples woke up because of the shining light, and they saw Jesus' shining face along with the other two persons. They were happy, but at the same time confused. At this time Peter said to Jesus, *"It's wonderful that we can be here! If You want me to, I'll make three tents, one for You and one for Moses and one for Elijah."* Suddenly a bright cloud came over them, and a voice from the cloud said, *"This is my beloved Son, and I am pleased with Him. Obey Him."*

Hearing this voice, the disciples fell face downward to the ground, confused and frightened. At this time Jesus approached them and trying to comfort them, He said, *"Get up, don't be afraid."*

Hearing Jesus' voice, they raised their heads and looked; There was only Jesus standing next to them, no one else, and everything was back to normal. Just as God's voice in the cloud over Mount Sinai gave authority to His law (Ex. 19:9), God's voice at the Transfiguration gave authority to Jesus' words. The disciples were anxious and wanted to understand what they had seen and heard, so they spent the rest of the night asking Jesus questions. On their way down the mountain, Jesus asked them not to tell anyone what they had seen on the mountain until after His resurrection. He knew that they didn't completely understand what they had seen and heard and could not explain what they didn't understand.

The Feast of the Transfiguration of our Lord Jesus Christ should transfigure and illuminate our souls. That's the essence of the message to us today. We should pray that God gives us the wisdom to be able to understand His message.



**THANK YOU!**

Yeretzgin Sossy Gosdanian would like to thank His Eminence Archbishop Moushegh Mardirossian, Rev. Fr. Hrant Serabian, Rev. Fr. Karekin Bedourian, Holy Trinity Church Board, Ladies' Guild, Outreach Committee, ADHC of Fresno & Clovis, ARS Sophia Chapter, and all those who visited, called, sent cards and flowers wishing a speedy recovery.

# 100th Anniversary Celebration Calendar



*July/August 2014 TBD*  
*Grand Opening of the New Courtyard*  
*Blessing of the Khachk'ar*

*Friday, September 5, 2014 | 7:00 pm*  
*Presentation of the new organ by Tony Imperatrice*  
*Sacred Music Selections Include Armenian Composers*  
*J.S. Bach, Mascagni, C.M. Widor and Others*

*Saturday, October 4, 2014*  
*Armenian Architecture and Holy Trinity Church*  
*Presentation by Antoyan / Yemenjian*

*Saturday, November 1, 2014*  
*100th Anniversary of the Sanctuary Banquet at*  
*The Fresno Convention Center New Exhibit Hall*  
*5:00 pm - Reception. Music by Nor Gyank*  
*7:00 pm - Banquet. Entertainment by Mazmanians*  
*9:00 pm - Music and Dance by Harout Pamboukjian*

*November 8, 2014 | 7:00 pm*  
*Sanctuary Centennial Celebration Recital*  
*Inter'l Opera Star Isabel Bayrakdarian, Soprano*  
*Fresno Choral Artists / Fresno Community Chores*  
*Dr. Anna Hamre, Director, with Trio Accompaniment*

## Kazarian Family Bequeath \$100,000 for the Restoration of the Sanctuary

“I have shown you in every way, by laboring like this, that you must support the weak. And remember the words of the Lord Jesus, that He said, ‘It is more blessed to give than to receive.’ ” Acts 20:35

It is with great pleasure that we announce the generous donation of \$100,000 that we received in June from life long members of our church, the Kazarian Family Trust: Mother Agavni Kazarian and her daughters, Marguerite, Armena and Grace Kazarian. The generous donation was presented to the Church by Grace Kazarian in person. Grace visited the Sanctuary to learn of our needs and presented her family’s legacy.

The pleasure of giving to their church with such modesty was so touching that after they left I felt compelled to return to the Sanctuary to pray and thank God for blessing our Church with this beautiful lifelong family. In fact when we reflect back to their services and involvement in the life of our parish over the years, we can see their presence all over the Church complex. It is only appropriate to highlight a few of their acts of kindness over the years. When the Church needed a sponsor to renovate the Baptismal Fount, mother Aghavni Kazarian and her children underwrote all the expenses. What a touching experience and an honor it must have been to underwrite the renovation of the baptismal fount, where once they were baptized. When the Church pews were being refinished, the family participated. Later when the Sunday School building was being erected, once again Marguerite, Armena and Grace Kazarian extended their financial support to help the children learn about our faith and Church.

In addition to making contributions, the Kazarian sisters have also volunteered their time and talent in helping around the kitchen during food bazaars, preparing *hokejashes* and serving at numerous other events – all to help generate income and cover some of the operating expenses of our Church.

The bequeath has a special meaning to our Church, not only because we are celebrating the 100<sup>th</sup> anniversary of the construction of our Sanctuary, but also because His Holiness Aram I, Catholicos of the Great House of Cilicia had declared the year 2014 as the “Year of the Elder” where His Holiness writes: “The presence and role of the elderly in society as depicted in the Bible and by our Church Fathers, as well as in the pages of our people’s history, clearly portray the elderly as being prudent, tranquil, righteous, sober, and experienced.”



His Holiness continues by writing: “Indeed, the elder generation is the lifeline of society, the foundation of the family, and one of the strong footholds of any organization. Our people must show a high level of care, love, attention, and respect for their elders.”

We are pleased and humbled to learn that their generosity also extends to the Armenian Community School that our Church founded years ago.

The Kazarian sisters continue to inspire us with their time and generosity to serve and give back to our Church and community, and we thank the Almighty for making this donation possible. As God prospers us, we can learn to appreciate the fulfillment of giving more than receiving.



We were busy during the month of June with the construction of the courtyard. The retainer walls are up, electrical and audio systems are in place, the compacting and leveling of the ground is done, and now the construction crew is preparing the foundation to pour the cement.



We started painting and restoration of the Sanctuary which will include cleaning the chandeliers, the valuable murals and the oil paintings. It will take a few weeks for this task to be completed. The painting process will not interfere with any Church activities, and we will continue to hold the Holy *Badarak* inside the Sanctuary.

## WEDDING



ERIK CREEDE AND SAREEN BEDOYAN were joined in Holy Matrimony on Saturday, June 21, 2014 at the Holy Trinity Armenian Apostolic Church. Officiating this ceremony were Father Vahan Gosdanian and Father Yeghia Hairabedian, serving as Deacons were Billy Sahatdjian and Berj Apkarian. Best Man for this joyous occasion was Ralph Mason and the Maid of Honor was Tamar Bedoyan. We congratulate Erik and Sareen and their proud parents Mark Creede and Carrie Gahvejian and Hagop & Rozine Bedoyan. May the Lord Bless and guide them as they start their new journey of life together.

## ENGAGEMENT

On Saturday, June 7, 2014 Kevork Tamamian and Niary Gorjian were engaged at a family gathering. Father Vahan Gosdanian blessed the rings. Congratulations to parents Manoug and Nazeli Tamamian and Michael and Dr. Anoush Gorjian and to their extended family and friends.

## BAPTISM



On Sunday, June 22, 2014 JOHNATHON AJAMIAN received the Sacrament of Baptism. We congratulate his parents Vartan & Ankine Ajamian and Godparents Garabed & Vanessa Ajamian. *We congratulate Johnathon Ajamian on reaching this spiritual milestone.*

## FUNERAL/GRAVESIDE SERVICES



Funeral Services were held for DORIS HAGOPIAN MILES on Friday, June 13, 2014. Interment was held at Belmont Memorial Park. Our sincere condolences to her daughter Sally Miles, her son Tom Miles and his wife Linda, her sister Queenie Haron, and her grand daughter Francine Miles.

Our sincere condolences to Kathy Bedrosian and Family on the loss of her husband Kay Bedrosian. We also extend our condolences to his brother-in-law Marvin Caprelian and his Family.

Our sincere condolences to Alice Abrahamian and Family on the loss of her brother Dr. John Ghazarian, who recently passed away in Los Angeles.

*May God Bless Their Souls.*

Please, use your S.H.A.R.E.S. cards.  
This is a wonderful way to help the church financially.  
You can use your card at Save Mart  
or Food Max. If you need a card,  
please contact the church office at 559-486-1141.



We are delighted to bring to your attention that Men's Society replaced our 30 year old dishwasher in the kitchen with a new and more efficient model. See the picture below. We are now ready to continue providing services for various functions such as wedding and baptism receptions and much more. All intended to benefit our numerous church events. We will continue to serve the best food in town.

The renovation of our small hall and foyer continues to attract families to hold their special occasions. With God's continued blessings, we are hopeful that the new courtyard project will enhance and bring additional events to include the outdoors.

At the end of the month, Men Society organized our annual baseball day trip and went to see the San Francisco Giants in action!

On Sunday, August 17, 2014, the Armenian Apostolic Church celebrates the Feast of the Assumption of the Holy Virgin Mary. As it is a tradition in our church, the Men's Society would like to extend its invitation to the 101th Annual Grape Blessing Picnic and Festivities at the California Armenian Home. We welcome new members and volunteers to help us. For volunteer information on how you can get involved, please call the church office at 559-486-1141. The Men Society wishes you all a happy and safe Summer. See you on Sunday's and on August 17th. May the Lord Jesus Christ be with you all!!

**Camp Shining Light**  
**July 13-19 2014**  
**Mile High Pines Camp**  
**Angelus Oaks, CA 92305**  
**(Near Big Bear)**

Camp Shining Light, under the auspices of Holy Cross Armenian Apostolic Cathedral of the Western Prelacy, has been an integral part of the Shining Light Youth Group since 1984. The youth enjoy a week of good Christian morals and ethics following the Armenian Apostolic tradition.

Amidst tall pines and lofty oak trees, Mile High Pines camp is located on Highway 38 in the San Bernardino Mountains of California, near Big Bear.

The exciting week is filled with liturgy services, cultural education, Armenian singing and dancing, team games, swimming, canoeing and many sports activities.

For detailed information contact Jason Davis at 559-433-7066 our coordinator of the Youth Group or the following:

Church Office, 1(323) 727-1113,  
Shiraz Savoian, 1(626) 254-1543  
[Facebook.com/Camp.Shininglight](https://www.facebook.com/Camp.Shininglight)

# Holy Trinity Armenian Apostolic Church

## Vacation Bible School

### *Faith, Hope, Love, and Baptism*

#### *Take the Plunge*

*July 27-31, 2014,  
6:00 p.m. - 8:00 p.m.  
Ages 3 and up*



*Dinner will be served at 5:00 p.m.*

*Cost: \$25 per child. This includes Dinner,  
T-Shirt, program and new friends*

**Register now to reserve your spot in what will be a fantastic event. We are looking forward to growing, learning and having a great time together! Please fill out the registration form and return it with your check payable to:**

**Holy Trinity Sunday School**

**2226 Ventura St.**

**Fresno, CA 93721**

**Or call the Church office at (559) 486-1141**



## **HYE'D OUT NEWS**

Hello Everyone,

We have just come out of Graduation Season. We have been able to celebrate with our recent graduates and are very happy and proud of their accomplishments. I had the pleasure of going to graduations at Fresno State, Buchanan High School, Bullard High School, and Hoover High School. It is good to see our young people finish the first chapter in their lives and be ready to move on to the next chapter. We have great intelligent young people who will be the future of our church and community.

We are still having Youth Group every Sunday night and are going through the Book of Acts. Tuesday nights we are playing basketball and having a Bible Study that is going through 1 Samuel. Our College and Career group meets on Friday Nights and we are finishing up the Gospel of John.

The Youth Group has had a couple of times to serve our community over the past month. For Memorial Day we were asked to put flags on the graves of Veterans at the Ararat Armenian Cemetery. In late June we were able to go help a parishioner of the church with some yard work that she was unable to do on her own. Both events our young people did what needed to be done with the heart of a servant.

Our focus now is on our upcoming Vacation Bible School! We are looking forward to having a great time together on July 27<sup>th</sup>-31<sup>st</sup>. We ask that you sign your children up before our July 15<sup>th</sup> deadline so that we may be able to put on the best program possible for them. We look forward to having a great week together. The Youth Group is also looking at having a rummage sale on October 4<sup>th</sup>, 2014. As the day comes closer more details will follow. We think that this will be a great fundraiser and we look forward to your help and participation into making this a great event.

The Youth Group would like to thank the Church for their continual support and guidance. May God continue to bless us as we follow wherever God leads us.

In His Service,

Jason Davis

# 30ጥጊሁ JULY 2014

<i>Sunday</i>	<i>Monday</i>	<i>Tuesday</i>	<i>Wednesday</i>
		<u>1</u>	<u>2</u>
		No Tues. Eve. Bible Study July through September	Men's Society Meeting 6:30 pm
<u>6</u>	<u>7</u>	<u>8</u>	<u>9</u>
Morning Service 9:00 Badarak 10:00 am Hye'd Out 5:30 pm		No Tues. Eve. Bible Study July through September	
<u>13</u>	<u>14</u>	<u>15</u>	<u>16</u>
Morning Service 9:00 Badarak 10:00 am Hye'd Out 5:30 pm		No Tues. Eve. Bible Study July through September	Men's Society Meeting 6:30 pm
<u>20</u>	<u>21</u>	<u>22</u>	<u>23</u>
Morning Service 9:00 am Badarak 10:00 am Hye'd Out 5:30 pm—7:30 pm		No Tues. Eve. Bible Study July through September	
<u>27</u>	<u>28</u>	<u>29</u>	<u>30</u>
English Morning Service 9:15am Badarak, 10:00 am Hye'd Out 5:30 pm—7:30 pm		No Tues. Eve. Bible Study July through September	



# 3ገጥሙ JULY 2014

<i>Thursday</i>	<i>Friday</i>	<i>Saturday</i>
<u>3</u>  <b>Thursday Morning Bible Study 10:00 am (English)</b>	<u>4</u>  <b>Happy Fourth of July OFFICE CLOSED</b>  <b>No Friday Morning Bible Study</b>	<u>5</u>
<u>10</u>  <b>Thursday Morning Bible Study 10:00 am (English)</b>	<u>11</u>  <b>No Friday Morning Bible</b>	<u>12</u>
<u>17</u>  <b>Thursday Morning Bible Study 10:00 am (English)</b>	<u>18</u>  <b>No Friday Morning Bible</b>  <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; width: fit-content; margin: 0 auto;"> <b>Deadline for “Voice” submission</b> </div>	<u>19</u>
<u>24</u>  <b>Thursday Morning Bible Study 10:00 am (English)</b>	<u>25</u>  <b>No Friday Morning Bible</b>	<u>26</u>
<u>31</u>  <b>Thursday Morning Bible Study 10:00 am (English)</b>		

# ՀՈԳԵՅԱՆԳԻՍ

## ՅՈՒԼԻՍ 6

*Հոգեհանգստեան պաշտօն* պիտի կատարուի ԼԻ ԵՆ ՏՕՐՈՒԻ ՅԱԿՈԲԵԱՆՆԵՐՈՒ ԵՆ ԿԷՐԻ ՅԱԿՈԲԵԱՆԻ հոգիներուն համար, խնդրանով Թամ ԵՆ ԳԵՐՂ Յակոբեաններու, Պրուս ԵՆ ԳԵՐՂ Յակոբեաններու ԵՆ Հայտի Յակոբեանի: *Այս առիթով Ս. Խորանին ծաղիկներ կը նուիրեն:*

## Յուլիս 13

*Հոգեհանգստեան պաշտօն* պիտի կատարուի ՀԷՖ ԴԱՆԻԷԼԵԱՆԻ մահուան Ա. տարելիցին առիթով, խնդրանով տիկնոջ՝ Սուզընի, գալակներուն՝ Անտրուստա ԵՆ Արլէն Դանիելեաններու: *Այս առիթով Ս. Խորանին ծաղիկներ կը նուիրեն:*

## HOKEHANKISTS

HOKEHANKIST will be said for

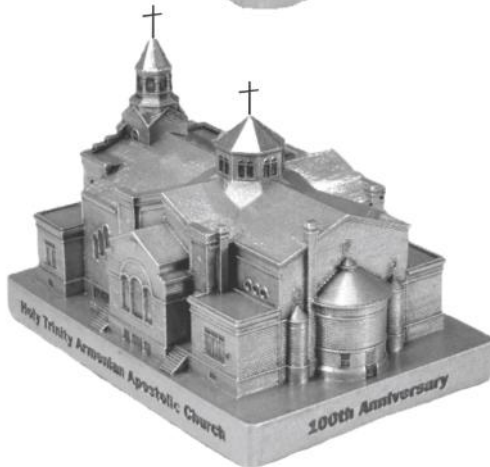
## JULY 6

LEE & DOROTHY HAGOPIAN AND GARY HAGOPIAN, as requested by Tom & Carol Hagopian, Bruce & Carol Hagopian, and Heidi Hagopian. ALTAR FLOWERS ARE DONATED IN THEIR MEMORY.

## JULY 13

JEFF TANIELIAN on the 1st year of his passing, as requested by his wife Susan Tanielian, his children Andromeda & Arlen Tanielian, and his mother Flora Tanielian. ALTAR FLOWERS ARE DONATED IN HIS MEMORY.

*100th Anniversary Celebration of  
Holy Trinity Church Sanctuary*



*Collector's item - Limited Edition  
3.9" Cast Iron Replica in Commemoration of the  
100th Anniversary of the Sanctuary  
\$150 Each  
Available June 2014 | Place Your Order Now by  
Mailing your check to the Church office*

## IN-LIEU OF FLOWERS DONATIONS

Are made in Memory of...

**KAY BEDROSIAN**

Kimberley Loosigian

**VIRGINIA HOROMIAN**

Patricia Peterson Hansen

**MESROB DER SIMONIAN**

Nazik Arisian

**DORIS HAGOPIAN MILES**

Virginia Derian Bud & Elaine Long & Family

Joseph Donabed Helen Marderosian & Family

Sarkis & Lorraine Esraelian Paquie Markarian

William Hahey Dorothy Mazman

Constance Horasanian Mitchell & Eleanor Merzoian

David & Linda Hovannisian Salley Miles

Aram & Joyanne Kinosian Jill & Doug Wetton

Todd & Melissa Kinosian

**EVELYN SAHROIAN TROGONIG**

Richard & Diana Shirin



HOKEHANKIST DONATIONS

Are made in Memory of...

AVEDIK & HRIPSIME ALTINTOPIAN, NICOLAS ALTINTOP, &  
ALFONS ALTINTOP  
Ronald & Tania Martell

EDWARD BALADJANIAN  
Ruby Baladjanian

HARRY BASMAJIAN  
Elizabeth Basmajian          Sally Summer

CHUCK BOORNAZIAN  
Charlotte Kasparian

HAIG GRIGORYAN  
Ashot & Armenoui Hagopian

MINATSAKEN HAGOPIAN  
Ashot & Armenoui Hagopian

VICKY KASSIS  
Nazik Arisian   Krikor & Lucy Geyoghlian  
Diarian Family   George & Asdghig Jebian

GARY CHARLES KEURAJIAN  
Ron & Barbara Mortanian

GHAZAROS KHASHARIAN, HAROUTYUIN TAKAVORIAN, &  
GARABED KRIKORIAN  
Verjin Khasharian

LILLIAN LEWIS  
Dennis Lewis (*Sunday School*)

ALICE MANUKIAN  
Vahan Manukian

ARMAN & TAKOUHY NORADIAN  
Rosemary Minasian

## GENERAL

Barret & Caroline Arakelian

Arakel & Talin Arisian

Nazik Arisian (*Der Voghormia for recovery from cancer*)

Carlotta Bedrosian

Aram, June, Justine, & Leslie Darmanian (*In memory of Richard & Armon Darmanian*)

Christine Darmanian (*In memory of Richard & Armon Darmanian*)

Virginia Hamparzoomian-Murachanian (*Easter Eughakin*)

David & Linda Hovannisian

Dr. Stephen & Judy Krikorian

Marilyn Narlian McMains (*Courtyard*)

Thomas & Linda Miles

Hagop Ohanessian

Hagop Ohanessian (*In honor of Diana Shirin Mother of the Year*)

Philip & Florence Parnagian (*Choir*)

Susan Sahakian Rivas (*In memory of Joe Sahakian*)

Edward Sornigian

Patty Torosian (*In honor of Junelle Avedisian's retirement, Courtyard*)

Jerald Tusan (*In celebration of Bob & Frances Tusan's 61st Year Anniversary*)

*In loving memory of beloved husband, father, and grandfather Arthur Vartanian  
on the 20th Anniversary of his death,*

*July 10, 1915-June 15, 1994*

*"The Heart of a father is the masterpiece of Nature"*

Alice Vartanian, Philip Vartanian, Steven & Gail Vartanian, Justin & Brian  
Vartanian of Fresno, and Christine Vartanian Datian and John Datian, Las Vegas

### *Get Well Soon!*

The Pastor and the Board of Trustees wish to  
express to all church members who are ill and not feeling well  
(listed or not listed below), a speedy recovery.

Lalig Bayrakdarian

Jack Sarafian

Berjoughie Garabedian

Sonya Shakar

Petros Petrosyan

# Congratulations

On behalf of the Pastor and Board of Trustees, we would like to congratulate all the students who graduated from high school and college. May the Lord Bless you all in your future endeavors.



Alina Marie Hokokian graduated from Clovis North Educational Center. Throughout middle and high school, she continued her passion for dance by performing on the pep and competition pep teams. Her work ethic earned her the coaches' Bronco Award. She served as class officer and was an integral part in the leadership program. She was in North's Creating Significant Group, which nurture student moral and involvement in school events and activities. Alina earned the distinction of CSF Life Member. She will be attending San Diego State Uni-

versity in the fall and major in Business. Alina is the daughter of Dr. John and Mrs. Vicki Hokokian, the granddaughter of Mary Hokokian, and the late Sam Hokokian; Arshakuhi Kismetian, and the late Hagop Kismetian.

Congratulations to Christine Vartanian Datian, who received a \$250 prize for her "Grilled Chicken and Bulgur Salad" recipe in the June 2014 Sunset Magazine.

You can check it out on [www.myrecipes.com](http://www.myrecipes.com)

On Tuesday, June 17, 2014 Alice Gureghian our president welcomed the Men's Society and Ladies' Guild members and their spouses to the sold out Dinner and Talent show. The dinner was hosted by Patty Torosian in honor of her parents. It was delicious. Thank you Patty! The talent show started with our members Nazik Arisian, Mary Ekmalian, Jill Eskender, Barbara Mortanian, Margaret Shirin and their friends doing flamenco dancing in their gorgeous costumes, plus a performance by Hagop Paklarian and friends. We were lucky to have Rosemary Minasian make us laugh with her Armenian jokes. We had an enjoyable evening. Have a great Summer and looking forward to seeing you on you at church on Sunday's and at the Annual Blessing of the Grapes Picnic and Festivities on Sunday, August 17, 2014 at the California Armenian Home. Have a great Summer and stay cool!







### God's Cake

A daughter is telling her Mother how everything is going wrong, she's failing algebra, her boyfriend broke up with her and her best friend is moving away.

Meanwhile, her Mother is baking a cake and asks her daughter if she would like a snack, and the daughter says, "Absolutely Mom, I love your cake." "Here, have some cooking oil," her Mother offers. "Yuck" says her daughter. "How about a couple raw eggs?" "Gross, Mom!" "Would you like some flour then? Or maybe baking soda?" "Mom, those are all yucky!" To which the mother replies, "Yes, all those things seem bad all by themselves. But when they are put together in the right way, they make a wonderfully delicious cake! God works the same way. Many times we wonder why He would let us go through such bad and difficult times. But God knows that when He puts these things all in His order, they always work for good! We just have to trust Him and, eventually, they will all make something wonderful!

**Author Unknown**

#### **Sunday Morning Services**

**in English from 9:15 am - 10:00 am**

in our Church Sanctuary  
Prior to Badarak

***On the last Sunday of each month.***  
*(The next one will be on July 27)*

Please invite your family and friends to attend.

# ԱՄԷՆՕՐԵԱՅ ԱՍՏՈՒԱԾԱՇՈՒՆՉԻ ԸՆԹԵՐՑՈՒՄՆԵՐ ՅՈՒԼԻՍ-2014

1. Առակաց 16:9-17; Ա. Տիմոթեոս 2:1-7; Ղուկասու 7:1-10
2. Հռովմայեցիս 7:1-11; Մատթեոսի 12:9-15
3. Իմաստութեան 6:11-21; Բ. Կորնթացիս 6:1-10;  
Յովիաննու 16:1-5
4. Հռովմայեցիս 7:12-25; Մատթեոսի 12:15-21
5. Գիւտ նշխարաց սրբոյ իօրն մերոյ Գրիգորի Լուսաւորչին  
Իմաստ. 4:7-15; Միքիայ 7:7-10; Գործք Առաքելոց 20:22-32;  
Յովիաննու 10:11-16
6. *Եսայեայ 1:21-31; Հռովմայեցիս 7:25-8:11; Մատթեոսի 12:38-45*
7. Իմաստ. 3:1-8; Եսայեայ 48:16-17; Բ. Տիմոթեոս 3:10-15;  
Յովիաննու 15:11-16
8. Սրբոցն՝ Ղանիէլի մարգարէին եւ երից մանկանցն՝ Սեդրաքայ,  
Միսաքայ եւ Աբեթնաքովի  
Ղանիէլի 2:1-49; Եբրայեցիս 11:32-40; Մատթեոսի 24:9-15
9. Հռովմայեցիս 9:1-16; Մատթեոսի 13:1-8
10. Ա. Սահակ եւ Ա. Մեսրոպ  
Իմաստութիւն 8:7-10; Եսայեայ 61:6-9; Ա. Կորնթացիս 12:4-11;  
Ղուկասու 12:32-40
11. Հռովմայեցիս 9:17-27; Մատթեոսի 13:16-23
12. *Ա. Տրդատ Թագաւոր, Աշխենի տիկնոջն եւ Խոսրովիդիստոյն*  
Իմաստութիւն 6:2-10; Եսայեայ 45:1-3;  
Ա. Տիմոթեոս 2:1-7; Ղուկասու 11:14-23
13. *Տօն Ա. Աստուածածնի Տփոյ Գտնանն*  
*Եսայեայ 2:5-11; Հռովմայեցիս 9:30-10:4; Մատթեոսի 13:24-30*
14. Առակաց 1:1-9; Եսայեայ 41:1-3; Եբրայեցիս 12:1-7;  
Մարկոսի 13:9-13
15. Ջաքարեայ 3:7-4:9; Ա. Կորնթացիս 12:28-13:3;  
Մատթեոսի 23:34-39
16. Հռովմայեցիս 10:5-17; Մատթեոսի 13:31-42
17. Դ. Թագաւորաց 13:14-21, Ա. Կորնթացիս 2:6-10,  
Ղուկաս 4:25-30
18. Հռովմայեցիս 11:1-12, Մատթեոսի 13:43-52
19. Իմաստութիւն 9:9-10:2; Ելից 15:23-27;  
Ա. Թեսաղոնիկեցիս 2:9-16; Մատթեոսի 9:36-10:7
20. Բարեկենդան Վարդավառի Պահոց  
Եսայեայ 3:1-11; Հռովմայեցիս 11:13-24; Մատթեոսի 14:13-21
21. Հռովմայեցիս 11:25-36; Մատթեոսի 14:22-36

# DAILY BIBLE READING

## JULY – 2014

1. Sts. King Constantine and his mother Helena  
Proverbs 16:9-17; Baruch 3:31-4:4; 1 Timothy 2:1-7; Luke 7:1-10
2. Romans 7:1-11; Matthew 12:9-15
3. Wisdom 6:11-21; 2 Corinthians 6:1-10; John 16:1-5
4. Romans 7:12-25; Matthew 12:15-21
5. Discovery of the relics of St. Gregory the Illuminator  
Wisdom 4:7-15; Micah 7:7-10; Acts 20:22-32; John 10:11-16
6. Fourth Sunday after Pentecost  
Isaiah 1:21-31; Romans 7:25-8:11; Matthew 12:38-45
7. Wisdom 3:1-8; Isaiah 48:16-17; 2 Timothy 3:10-15; John 15:11-16
8. Sts. Daniel the prophet and the three young men – Shadrach,  
Meshach and Abednego Daniel 2:1-49; Hebrews 11:32-40;  
Matthew 24:9-15
9. Romans 9:1-16; Matthew 13:1-8
10. Our Holy Translators Sts. Sahag and Mesrob  
Wisdom 8:7-10; Isaiah 61:6-9; 1 Corinthians 12:4-11;  
Luke 12:32-40
11. Romans 9:17-27; Matthew 13:16-23
12. Sts. King Drtad, Queen Ashkhen, and Khosrovitookht  
Wisdom 6:2-10; Isaiah 45:1-2; 1 Timothy 2:1-7; Luke 11:14-23
13. Fifth Sunday after Pentecost—Feast of the Discovery of the Box of  
the Theotokos Isaiah 2:5-11; Romans 9:30-10:4;  
Matthew 13:24-30
14. Proverbs 1:1-9; Isaiah 41:1-3; Hebrews 12:1-7; Mark 13:9-13
15. Prophet Zechariah Zechariah 3:7-4:9; 1 Corinthians 12:28-13:3;  
Matthew 23:34-39
16. Romans 10:5-17; Matthew 13:31-42
17. Prophet Elisha 2 Kings 13:14-21; 1 Corinthians 2:6-10;  
Luke 4:25-30
18. Romans 11:1-12; Matthew 14:43-52
19. The 12 Apostles of Christ and St. Paul the 13th Apostle  
Wisdom 9:9-10:2; Exodus 15:23-27; 1 Thessalonians 2:9-16;  
Matthew 9:36-10:7
20. Sixth Sunday after Pentecost (Eve of the Fast of Transfiguration)  
Isaiah 3:1-11; Romans 11:13-24; Matthew 14:13-21

22. Հռովմայեցի 15:1-13; Մատթեոսի 15:1-20
23. Հռովմայեցի 15:14-29; Մատթեոսի 15:21-28
24. Հռովմայեցի 15:30-16:16; Մատթեոսի 15:29-38
25. Հռովմայեցի 16:17-27; Մատթեոսի 15:39-16:12
26. Ելից 25:10-14; Յեսուայ 3:14-4:18; Ա. Թագաւորաց 6:18-7:2;  
Բ. Թագաւորաց 6:12-19; Եբրայեցի 9:1-10;  
Մատթեոսի 5:17-20
27. Այլակերպութիւն-Վարդավառ  
Ինաստութիւն 7:25-8:4; Ջաքարեայ 14:16-21;  
Ա. Յովհաննու 1:1-7; Մատթեոսի 16:13-17:13
28. Ելից 19:9-13; Դ. Թագաւորաց 2:9-12; Ա. Յովհաննու 5:9-12;  
Յովհաննու 1:1-17
29. Ելից 19:16-20; Գ. Թագաւորաց 19:11-16;  
Եբրայեցի 12:18-27; Ղուկասու 9:27-36
30. Ա. Կորնթացի 1:1-8; Մատթեոսի 17:21-18:4
31. Եսայեայ 6:1-10; Եբրայեցի 11:32-40; Ղուկասու 4:14-23



21. Romans 11:25-36; Matthew 14:22-36
22. Romans 15:1-13; Matthew 15:1-20
23. Romans 15:14-29; Matthew 15:21-28
24. Romans 15:30-16:16; Matthew 15:29-38
25. Romans 16:17-27; Matthew 15:39-16:12
26. Commemoration of the Old Ark [of the covenant] and the Feast of  
the New One – the Holy Church Exodus 25:10-14; Joshua 3:14-4:18;  
1 Samuel 6:18-7:2; 2 Samuel 6:12-19; Hebrews 9:1-10;  
Matthew 5:17-20
27. Transfiguration Wisdom 7:25-8:4; Zechariah 14:16-21;  
1 John 1:1-7; Matthew 16:13-17:13
28. Exodus 19:9-13; 2 Kings 2:9-12; 1 John 5:9-12; John 1:1-17
29. Exodus 19:16-20; 1 Kings 19:11-16; Hebrews 12:18-27;  
Luke 9:27-36
30. 1 Corinthians 1:1-8; Matthew 17:21-18:4
31. Prophet Isaiah  
Isaiah 6:1-10; Hebrews 11:32-40; Luke 4:14-23

*Holy Trinity Armenian Apostolic Church  
of Traditional Blessing of the Grapes & Festival*



Sunday, August 17, 2014

Celebrating the Divine Liturgy at 10:00 am  
Blessing of the Grapes at 11:30 am

Followed by Festival, Food, Music, Dancing,  
Farmers Market - Baked Goods - Fresh Valley  
Fruits

Menu: Shish Kebab - Chicken Kebab - Peda  
Burgers Kheyma

Armenian Music provided by Richard Hagopian & his  
Band

California Armenian Home  
6720 E. Kings Canyon Rd. - Fresno

**FREE Admission**

Sponsored by the Holy Trinity Men's Society  
For more information call 559-486-1141 or  
Visit our website at [www.holytrinityfresno.org](http://www.holytrinityfresno.org)

PASTOR'S



BIBLE STUDY

Երեքշաբթի գիշերուայ Աստուածաշունչի սերտողութիւն տեղի պիտի չ'ունենայ Յուլիս, Օգոստոս եւ Սեպտեմբեր ամիս-ներուն:

Ուրբաթ առտուայ Աստուածաշունչի սերտողութիւն տեղի պիտի չ'ունենայ Յուլիս եւ Օգոստոս ամիսներուն:

ՆՇԱՆԱԿԵՑԷՔ ԱՅՍ ԹՈՒԱԿԱՆԸ

Կիրակի, Սեպտեմբեր 28, 2014, կէսօրէ ետք  
Ժամը 1-ին

*Ճաշկերոյթ ի պատիւ մեր տարեցնեքուն  
նախագահութեամբ՝ Թեմիս Բարեջան  
Առաջնորդ*

Բարձր. Տ. Մուշեղ Ա. Արք. Մարտիրոսեանի:

SAVE THE DATE

Sunday, September 28, 2014, 1:00pm

Honoring our Elders at a Luncheon

Under the Auspices of our Prelate

His Eminence

Archbishop Moushegh Mardirossian

## COMMUNITY CALENDAR

**SUNDAY, JULY 27-31:**

5:00 pm-8:00 pm Dinner VBS -  
Vacation Bible School

**SUNDAY, AUGUST 17:**

Annual Church Picnic.  
Centennial Commemoration of Holy  
Trinity Sanctuary.

**SEPTEMBER 5:**

7:00 pm Presentation of the new organ  
by Tony Imperatrice, sacred music  
selections.

**SEPTEMBER 6:**

7:30 pm Show Time Kev Orkian  
Performance Paul  
Shoghoian Theater. Tickets call  
559-323-1955 or 559-284-3810

**OCTOBER 4:**

Armenian Architecture and Holy  
Trinity Church by Antoyan and  
Yemenjian

**SATURDAY, NOVEMBER 1:** Centennial Commemoration Banquet

**SATURDAY, NOVEMBER 8:** Recital Soprano Isabel Bayrakdarian  
Dedicated to our sanctuary

For all your entertainment or social events, please contact New Life



նոր կյանք New Life

Mark Ohanesian  
Kanun and Bass

559-709-1425  
mso872@gmail.com  
facebook.com/newlifefresno

